

159

ADEQUAÇÃO VOCABULAR DOS TERMOS DE CONSENTIMENTO INFORMADO. *Oliveira JG, Pithan CF, Goldim Jr.* (Grupo de Pesquisa e Pós Graduação/ UFRGS, HCPA).

Consentimento informado é considerado atualmente como um dos elementos básicos da relação médico-paciente ou pesquisador-voluntário porque diz respeito a uma questão ética fundamental que é o respeito pela pessoa. Entende-se por consentimento informado a autorização dada de uma forma livre para a realização de um procedimento médico ou projeto de pesquisa, após terem sido fornecidas todas as informações necessárias à plena compreensão dos procedimentos, riscos, desconfortos e benefícios associados. Podem ser caracterizadas duas violações básicas ao processo de consentimento informado: a falta de informações adequadas e a falha na obtenção do consentimento propriamente dito. A informação a ser utilizada no termo de consentimento deve estar adequada ao estágio de desenvolvimento do indivíduo e ao seu grau de compreensão. O objetivo desse estudo é identificar palavras ou expressões técnicas de difícil compreensão utilizadas em Termos de Consentimento Informado nas áreas de assistência ou de pesquisa do HCPA. Foi realizado um levantamento sistemático em todos os serviços e setores do HCPA que se utilizam de Termos de Consentimento Informado em suas atividades clínicas. Da mesma forma, foram avaliados Termos de Consentimento Informado submetidos à apreciação do Comitê de Ética em Pesquisa do HCPA. Foram analisados 43 Termos da área assistencial e 254 utilizados em projetos de pesquisa. Estes documentos tiveram uma cópia coletada e analisada quanto à sua adequação vocabular, verificando-se palavras ou expressões que foram consideradas de difícil compreensão. Exemplos de textos utilizados em Termos de Consentimento Informado em procedimentos assistenciais: "...é precedida de anestesia tópica do orofaringe para reduzir o reflexo do vômito seguida da administração de um sonífero para tornar o exame mais confortável para o paciente", "um efeito tóxico grave ou severo ou a associação de toxicidades pode determinar o óbito", "assim, ciente, declaro que me submeto de forma voluntária, face a necessidades diagnósticas de meu estado clínico e a estratificação dos riscos a que estou sujeito conforme solicitação explícita do meu médico-assistente". Exemplos de textos utilizados em Termos de Consentimento Informado em projetos de pesquisa: "se você concordar em participar do estudo de farmacocinética.", "não haverá riscos adicionais pois o único procedimento especial que você sofrerá será a colheita de material de sua garganta por swab", "autorizo que partes semiológicas pertinentes do meu corpo sejam fotografadas por fotógrafo vinculado ao.". Foram identificadas, até o presente momento, 198 palavras ou expressões técnicas de difícil compreensão para os pacientes/sujeitos de pesquisa ou seus familiares. Estas palavras já foram incluídas em um glossário, visando facilitar a compreensão dos Termos de Consentimento Informado pelos participantes dos procedimentos assistenciais ou de pesquisa.